

Applikazzjoni għal servizz ġdid tal-elettriku u/jew tal-ilma

Application for new electricity and/or water services

A: ARMS Ltd. - P.O. Box 63, Marsa, MRS 1000, Malta
E: customercare@arms.com.mt T: 8007 2222 HELPLINE
W: www.arms.com.mt



Għall-użu tal-uffiċċju
For office use only

Numri tan-notifika / Notification Numbers

Numru tad-Dokument tal-identità
Identity Document Number

Elettriku / Electricity

Numru tal-kont
Account Number

Ilma / Water

L-applikazzjoni tiegħek tiġi pproċessata biss jekk id-dettalji kollha għas-servizz/i mitluba f'din il-formola jingħataw b'mod korrett. Jekk tixtieq biss servizz wiehed, uża din il-formola u halli s-sezzjonijiet tas-servizz l-iehor vojta. Kull sezzjoni ta' din il-formola ser tiġi mgħoddija lill-entitajiet hawn fuq murija.

Your application will only be processed if all details for the service/s requested through this form are fully provided. If you would like to apply for one service only, use this form and leave the sections for the other service blank. All filled in sections of this form shall be transmitted to the above-indicated entities.

Servizzi mehtieġa

Services required

☐

Elettriku

Electricity

☐

Ilma

Water

Numru taċ-Ċertifikat ta' Konformità tal-Awtorità tal-Ippjanar

Planning Authority Compliance Certificate Number

CMP

Sezzjoni A / Section A

Dettalji tal-applikant

Applicant details

1. (a) Isem

Name

(b) Kunjom

Surname

(c) Numru tal-Karta tal-Identità

Identity Card number

(d) Numru tal-mowbajl jew telefown

Mobile or Telephone number

(e) Indirizz tal-email

E-mail address

Tixtieq illi tiġi nnotifikat f'każ ta' interruzzjoni pplanata? Immarka ta' liema servizz.
Do you wish to be notified in case of planned interruptions? Please mark which service.

☐

Elettriku / Electricity - Enemalta plc

☐

Ilma / Water - KSI / WSC

Jekk ser tapplika f'isem Kumpanija/If applying on behalf of a Company

(f) Isem tal-Kumpanija

Company Name

(g) Numru tar-Registrazzjoni tal-Kumpanija

Company Registration Number

(h) Numru tal-VAT

VAT Number

(i) Indirizz ta' fejn tehtieġ is-servizz

Address where service is required

Numru u/jew isem tal-proprjetà / Number and/or name of property

Triq / Street

Lokalità / Locality

Kodiċi postali / Post Code

(j) Tariffa mitluba

Tariff Request

☐

Residenzjali (persuna 1 jew aktar) - Irreferi għal sezzjoni 2, fil-paġna li jmiss.
Residential (1 or more persons) - Refer to section 2, in the next page.

☐

Domestika (0 persuni) - Mhux applikabbli għal garaxxijiet akbar minn 50m²
Domestic (0 persons) - Not applicable to garages larger than 50m²

☐

Mhux residenzjali - Mhux applikabbli għal garaxxijiet iżgħar minn 50m²
Non-Residential - Not applicable to garages smaller than 50m²

(k) Rabta legali mal-indirizz tas-servizz / Legal binding to service address

☐

Sid / Owner

F'każ ta' sidien oħra, importanti li jkunu infurmati u m'għandhomx oġġezzjoni għal din l-applikazzjoni. / In case of other owners, they must be informed and find no objection to this application.

☐

Mhux Sid / Non-Owner

Id-depożitu ta' garanzija japplika kif deskritt fis-sezzjoni D. Importanti li s-sidien tal-post huma infurmati u m'għandhomx oġġezzjoni għal din l-applikazzjoni. / Guarantee deposit applies as described in section D. It is important that owners of the premises have been informed and find no objection to this application.

**Applikazzjoni għal servizz
ġdid tal-elettriku u/jew tal-ilma**Application for new electricity and/or water
services

(I) * - Kif tixtieq tirċievi l-kont u/jew aktar dettalji dwar din l-applikazzjoni? / How would you like to receive your bills and/or other details about this application?

☐ Bil-posta fl-indirizz imnizzel f'(1i) fil-paġna ta' qabel / By post to the address indicated in (1i) above☐ Bil-posta fl-indirizz imnizzel hawn / By post to the address indicated here

Numru u/jew isem tal-proprjetà / Number and/or name of property

Triq / Street

Lokalità / Locality

Kodiċi postali / Post Code

☐ B'mod elettroniku f'dan l-indirizz tal-email / Electronically to this email address

* - Jekk qed tapplika għal servizzi f'garaxxijiet, kmamar f'żoni rurali, proprjetajiet mhux abitati, villegġjaturi jew boathouses, jehtieg tagħti indirizz postali differenti minn dak fejn se jingħata s-servizz biex tkun tista' tirċievi l-kont jew tista' wkoll tagħzel li tirċievi l-kontijiet b'mod elettroniku.

* - If applying for services in garages, rural rooms, uninhabited property, holiday homes or boathouses, kindly provide a different billing address or select electronic billing.

2. Persuni li se jgħixu f'din il-proprjetà (jekk applikabbli) / Persons who will be residing in this property (if applicable)

Jekk jogħġbok irreferi għat-termini u kundizzjonijiet relatati man-numru ta' persuni qabel timla hawn taht. Residenti huma rakkomandati jaqraw l-Avviz dwar il-Privatezza li jinsab ma' din l-applikazzjoni qabel ma jiffirmaw aktar 'l isfel.

Kindly refer to terms and conditions related to number of persons before filling the below. Residents are recommended to read the Privacy Notice found within this application before signing further below.

Jekk id-detentur tal-kont jagħzel li ma jimliex hawn taht, dan jista' japplika fil-futur permezz tal-formola H.

If account holder opts not to fill in the below, account holder may apply at a future date through form H.

For Office Use Only

Isem u kunjom Name and surname	Numru tal-Karta tal-Identità (jew Passaport) Identity Card number (or Passport)	**Firma tar-resident **Resident's signature	Nru. tad-Dokument tal-Identità Identity Document Number

** - Il-firma ta' mill-anqas wieħed mill-ġenituri, jew gwardjani legali hija meħtieġa, aktar 'l isfel, għal persuni taht it-18-il sena. / Signature of at least one of the parents, or legal guardians, is required, further below, for persons under 18 years

Dikjarazzjoni mill-ġenitur/i/gwardjan/i legali / Parent/s'/legal guardian/s' declaration

Jien/aħna, bħala l-ġenitur/i tal-persuna/i ta' taht l-età, imsemmijin fil-lista li qegħda f'sezzjoni A(2), naqblu li jiġu reġistrati bħala residenti fl-indirizz ikkwotat f'sezzjoni A u li dan huwa skont informazzjoni korretta. Niddikjara/w li qrajt/na u naqbel/naqblu mal-Avviz dwar il-Privatezza li jinsab fil-paġni li jmiss ta' din l-applikazzjoni.

I/we, as parent/s/legal guardian/s of the underage persons, mentioned in the list in section A(2), agree that they are to be registered as residents in the quoted address in section A and this is according to correct information. I/we declare to have read and agreed with the Privacy Notice found in the following pages of this application.

**Firma/Firem tal-ġenituri/gwardjani legali

**Parents'/legal guardians' signature/s

Numru/i tal-Karta tal-Identità (jew Passaport)

Identity Card number/s (or Passport)

Applikazzjoni għal servizz ġdid tal-elettriku u/jew tal-ilma

Application for new electricity and/or water services

A: ARMS Ltd. - P.O. Box 63, Marsa, MRS 1000, Malta
E: customercare@arms.com.mt T: 8007 2222 HELPLINE
W: www.arms.com.mt

3. Min ikun jista' jiftaħ il-proprjetà biex nagħtuk is-servizz?

Who can provide access to the property to install the service?

Isem u Kunjom / Name and Surname

Numru tal-mowbajl jew telefown

Mobile or telephone number

Kodiċi ġeografici / Geo-coded points (Provdu minn perit / Provided by an architect)

(Dawn iridu jkunu unitajiet metriċi u centralment allokat fi hdan il-konfini tal-bini. / These points should be given in metric units and centrally located within the boundaries of the building.)

X = _____ Y = _____

L-applikant huwa responsabbli li jipprovdi aċċess, jew jawtorizza terzi persuni biex jipprovdu dan l-istess aċċess, għall-post fejn hu meħtieġ is-servizz. Sa fejn hu permess mil-liġi, m'ahniex responsabbli direttament, jew indirettament, għal dan l-aċċess provdut. / Applicant is responsible to provide us with access, or authorise third party to provide the access, to the premises where the service is required. To the extent permitted by law, we shall not be directly or indirectly liable in any way for any such access granted to us.

Sezzjoni B / Section B

Hlasijiet amministrattivi

Administrative fees

Wahda jew uħud minn dawn il-hlasijiet amministrattivi jridu jiġihallu mal-formola tal-applikazzjoni.

One or more of these administrative fees need to be paid on submission of this application form.

Deskrizzjoni Description	Noti Notes	Ammont Amount
Servizz tal-elettriku / Electricity services		
Elettriku single phase Single phase electricity	Talbiet għal servizz fejn it-tul tar-rotta tal-konnessjoni, għaddejja minn toroq pubbliċi, hi aktar minn 150 metru minn sors adegwat ta' provvista hekk kif determinat minn Enemalta plc huma soġġetti għal stima individwali. Talbiet għal provvista three phase ta' aktar minn 60A huma soġġetti għal stima individwali. All requests for a service where the connection route lengths, through public roads is greater than 150m from a suitable source of supply as determined by Enemalta plc will be subject to quote. All requests for a three phase supply greater than 60A will be subject to a specific quote.	€300
Elettriku three phase 40A Three Phase Electricity 40A		€600
Elettriku three phase 60A Three phase electricity 60A		€900
Servizz tal-ilma / Water services		
Ilma - residenzjali Water - residential	Applikabbli fuq fond residenzjali, dahla komuni għal binja ta' flats u garaxx iżgħar minn 50m². Applicable for a residential property, common entrance of flats and garage smaller than 50m².	€345
Ilma - mhux residenzjali Water - non-residential	Applikabbli għal uffiċċju, boathouse, showroom, restroom, kmamar rurali jew garaxx ta' aktar minn 50m². Applicable for an office, boathouse, showroom, restroom, rural room, garage larger than 50m².	€760
Hlas addizzjonali Additional charges	Hlas addizzjonali (għal kull metru żejjed jew parti minnu) japplika għal dawk is-servizzi li jeħtieġu aktar minn 7 metri. An additional charge (per extra metre or part thereof) applies for those services requiring more than 7 metres.	€23.29 kull metru /per metre
Applikabbli għal applikanti li mhumiex sidien / Applicable to non-owner applicants		
Depożitu ta' Garanzija Guarantee Deposit	Jingħata lura biss meta tiġi pprezentata prova li l-applikant huwa sid il-post jew jingħalqu s-servizzi kif mitlub mill-applikant. Refunded only when applicant presents proof of ownership of the premises or when services have been removed as requested by the applicant.	€500 Kull post /for each premises

Applikazzjoni għal servizz ġdid tal-elettriku u/jew tal-ilma

Application for new electricity and/or water
services

A: ARMS Ltd. - P.O. Box 63, Marsa, MRS 1000, Malta
E: customercare@arms.com.mt T: 8007 2222 HELPLINE
W: www.arms.com.mt

Sezzjoni Ċ / Section C

Detalji dwar is-servizz tal-elettriku u ċertifikazzjoni teknika

Electricity service details and technical certification

Servizz tal-elettriku meħtieġ / Electricity service required

Single Phase

Three Phase

☐ 40A	☐ 40A	☐ 60A	☐ 100A	☐ 125A	☐ 160A	☐ 200A
	☐ 250A	☐ 315A	☐ 355A	☐ 400A	☐ 450A	☐ 500A

Jekk aktar minn 500A indika hawnhekk il-load meħtieġa / If greater than 500A, indicate here the required load A

Line Voltage ☐ 400V ☐ 11kV

Ċertifikazzjoni tal-installazzjoni / Installation certification

Dan iċ-ċertifikat ta' spezzjoni jrid jimtela mill-persuna kompetenti skont il-liġi (fornitur awtorizzat), responsabbli għall-ispezzjoni u l-ittestjar tal-installazzjoni elettrika fil-proprietà indikata f'Sezzjoni A 1(i) ta' din il-formola.

This inspection certificate is to be filled in by the authorised provider responsible for inspecting and testing of the completed installation within the property indicated in Section A 1 (i) of this form.

1. Switchgear:

☐ 2 pole single phase ☐ 4 pole three phase Fuse/main circuit breaker rating/setting A

2. Earthing arrangement:

☐ Earth electrode/mat ☐ Direct bonding to supply substation earthing system to be provided in combination with an earth electrode.

3. Kummenti (jekk applikabbli) / Comments (if applicable)

Dikjarazzjoni tal-electrician/inġinier tal-elettriku liċenzjat

Declaration by licensed electrician/electrical engineer

Niddikjara li jien il-persuna kompetenti u responsabbli għall-ispezzjoni u l-ittestjar tal-installazzjoni elettrika f'din l-applikazzjoni f'Sezzjoni A 1 (i). Nikkonferma li eżerċitajt abbiltà u kura meta ghamilt l-ispezzjoni u l-ittestjar tal-installazzjoni. Niċċertifika li x-xogħol li għalih kont responsabbli kien spezzjonat u ttestjat skont ir-Regolamenti dwar il-konnessjoni u l-Provvista tal-Elettriku (S.L. 545.41), ir-Regolamenti dwar l-Installazzjonijiet Elettriċi (S.L.545.24) u kull regola oħra u proċedura teknika applikabbli u r-riżultati huma sodisfaċenti.

I declare that I am the competent person responsible for the inspection and testing of the electrical installation in this application in Section A 1 (i). I confirm that I have exercised reasonable skill and care when carrying out inspection and testing. I hereby certify that the work for which I have been responsible has been inspected and tested in accordance with the Electricity Connection and Supply Regulations (S.L.545.41), the Electrical Installation Regulations (S.L.545.24) and all other applicable rules and technical procedures, and that the results are satisfactory.

Detalji tal-persuna li wettqet l-ispezzjoni u l-ittestjar / Details of person who carried out inspection and testing

Isem / Name

Kunjom / Surname

Numru tal-Karta tal-Identità / Identity Card number

Mowbajl/Telefown / Mobile/Telephone

Numru tal-awtorizzazzjoni tal-electrician /

Electrician's authorisation number

(Għal sistema sa 300A / For system up to 300A)

Numru tal-warrant tal-inġinier / Engineer's warrant number

(Għal sistema aktar minn 300A / For system greater than 300A)

Meta tiffirma u tissottometti din il-formola, qed tiddikjara li qrajt, tifhem b'mod sħiħ u taqbel mat-termini tal-Avviz ta' Privatezza li l-kontenut tiegħu jista' jinstab ma' din l-applikazzjoni. / By signing and submitting this form, you are stating that you have read, understand in full and agree with the terms of the Privacy Notice of which content can be found with this application.

Firma tal-electrician/inġinier tal-elettriku (Valida għall-xagħrejn)
Signature of electrician/electrical engineer (Valid for two months)

Data
Date

Applikazzjoni għal servizz ġdid tal-elettriku u/jew tal-ilma

Application for new electricity and/or water services

A: ARMS Ltd. - P.O. Box 63, Marsa, MRS 1000, Malta
E: customercare@arms.com.mt T: 8007 2222 HELPLINE
W: www.arms.com.mt

Sezzjoni D / Section D

Dokumenti meħtieġa

Documents required

Inkludi dawn id-dokumenti (skont kif applikabbli) ma' din il-formola biex inkunu nistgħu nipprovdulek is-servizz/i li teħtieġ.

Provide these documents (as applicable) with this form so that we can provide you with the required service/s.

Isem tad-Dokument Name of Document	Noti Notes
Dokumenti ġenerali (meħtieġa għal kull servizz) / General documents (required for all services)	
Numru taċ-Ċertifikat ta' Konformità (CMP) Number of the original compliance certificate (CMP)	Numru jinstab fuq dan iċ-ċertifikat, providut mill-Awtorità tal-Ippjanar (CMP) Number is found on the certificate, provided by the Planning Authority (CMP)
Pjanta riċenti tas-sit Recent site plan	Dokument li jindika fejn hu l-post. Pjanta tas-sit skont iċ-ċertifikat tal-konformità (skala 1: 2500) Document indicating premises. Site plan as provided in compliance certificate (scale 1: 2500)
Identifikazzjoni (Dan iservi biss għall-awtentikazzjoni u ma jiġux arkivjati) Identification (This is only for authentication and not for archiving)	Dokument oriġinali tal-identità, jew kopja taż-żewġ naħat tad-dokument, ta' persuni ta' 18-il sena li ffirmaw f'kwalunkwe parti tas-Sezzjoni A ta' din il-formola. Karti tal-Identità validi, dokumenti ta' residenza u dokumenti ta' identifikazzjoni maħruġa skont l-Att dwar il-Karta tal-Identità u Dokumenti oħra tal-Identità kif ukoll Passaporti validi huma aċċettati bħala mezz ta' identifikazzjoni għal dan il-ghan. Original document of the identity, or a copy of both sides of the document, of persons over the 18 years signing any part of Section A of this form. Valid identity cards, residence documents and identification documents issued in terms of the Identity Card and other Identity Documents Act as well as valid passports are accepted as a means of identification for such purpose.
Ritratti bil-kulur Photos in colour	Ritratt bil-kulur li juri l-faċċata tal-post u s-sit/post ta' maġenbu (miż-żewġ naħat). Kif ukoll ritratt biex tindika fejn ser jiġi waha l-arloġġ. Colour photo, showing premises façade and adjacent premises (from both sides). Also another photo to indicate where the meter will be installed.
Awtorizzazzjoni mill-kumpanija (għall-kumpaniji biss) Company authorisation (for companies only)	Ittra ffirmata mis-segretarju/a tal-kumpanija, li tawtorizza lill-persuna li qed tiffirma din il-formola biex titlob is-servizzi meħtieġa f'isem l-imsemmija kumpanija. Letter signed by the company secretary authorising the person signing this form to request the indicated services on behalf of said company.
F'każ ta' servizz tal-elettriku / In case of electricity service	
Dokumenti tal-electrician/inġinier tal-elettriku (Dan iservi biss għall-awtentikazzjoni u ma jiġux arkivjati) Electrician/electrical engineer's documentation (This is only for authentication and not for archiving)	Kopja tad-dokument tal-identità u liċenzja valida/warrant tal-electrician/inġinier tal-elettriku li qed jimla Sezzjoni Ċ ta' din il-formola. Copy of the identity document and valid license or engineer's warrant of the electrician/engineer completing Section C.

Applikazzjoni għal servizz ġdid tal-elettriku u/jew tal-ilma

Application for new electricity and/or water services

Sezzjoni E / Section E Kundizzjonijiet tas-servizz Service conditions

Kundizzjonijiet tas-servizzi tal-ilma u d-dawl / Water and electricity services conditions

It-tariffi

i. Hemm rati differenti fit-tariffi residenzjali, domestiċi u daww mhux residenzjali. Irreferi għar-Regolamenti dwar il-konnessjoni u l-Provvista tal-Elettriku u r-Regolamenti dwar is-Servizzi tal-Ilma għal spjegazzjoni dettaljata ta' kull tariffa.

ii. Post domestiku jibda jitqies bħala post residenzjali meta persuna jew aktar ikunu reġistrati fih.

iii. Ebda individwu m'għandu jkun reġistrat bħala resident fuq aktar minn servizz wiehied fl-istess żmien u ebda individwu ma jista' jkun reġistrat fuq garaxx jew fuq il-partijiet komuni ta' kondominju.

iv. Servizz li ma jkunx reġistrat bħala servizz ta' post domestiku jew bħala servizz ta' post residenzjali, ikun meqjus bħala servizz ta' post mhux residenzjali.

Customer Charter

v. Is-servizz skont din l-applikazzjoni huwa soġġett għat-termini u l-kundizzjonijiet speċifikati fil-Customer Charter tal-Enemalta plc u tal-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma (KSI), li jistgħu jtniżżlu minn www.enemalta.com.mt jew minn www.wsc.com.mt rispettivament.

Numru ta' persuni

vi. F'każ li timtela sezzjoni 1(I), il-persuni miżjudin fuq il-kont l-antik ser jitnaqqsu mill-kont li jmiss u fuq il-kont il-ġdid ma jagħmilx effett qabel ma jitwähl u l-arloġġi rispettivi. In-numru ta' persuni li joqogħdu f'dan il-bini għandu jkun irreġistrat fuq il-kont tiegħek. Din l-informazzjoni se tidher fuq in-naħa tal-lemin tal-kont tal-elettriku/ilma tiegħek, taħt l-indirizz tas-servizz. Din l-informazzjoni jkollha impatt fuq ir-rata li qiegħed thallas, għaliex rati differenti jiġu applikati skont in-numru ta' persuni li joqogħdu f'dak il-post partikolari. Hu importanti li wiehied jinnota li skont il-leġiżlazzjoni, l-istess persuna tista' tibdel ir-reġistrazzjoni minn post għall-iehor darba fis-sena. Bidliet ulterjuri jiġu rreġistrati formalment is-sena ta' wara. Jekk il-bidla sseħħ wara t-30 ta' Novembru, tibda tapplika s-sena ta' wara. Kull bidla oħra tittiehed inkonsiderazzjoni biss mid-data tal-applikazzjoni. F'każ li n-numru tar-residenti jrid jinbidel aktar 'il quddiem, niżżel il-formola tal-applikazzjoni (H) mis-sit www.arms.com.mt u pprezentaha kompluta f'wiehied mill-Customer Contact Centre Offices, ibgħatha bil-posta jew b'email.

vii. Huwa rrakkomandat li qari riċenti tal-arloġġi relatati mal-kontijiet kollha minn fejn il-persuni, imsemmijin f'parti A(2), ser jitnaqqsu, jiġu pprovduti biex il-benefiċċji tar-residenti jitqassmu b'mod aktar preċiż. Għall-qari ta' postijiet oħra affettwati mill-bidliet mitlubin f'din il-formola, għandhom jiġu pprovduti fuq formola J għal kont aġġornat u tkun iffirmita minn sid il-kont rispettiv.

viii. Għalkemm naċċettaw firma ta' wiehied mill-ġenituri/gwardjani legali, f'seżżjoni A(2), għal zieda ta' persuni taħt il-18-il sena, jistgħu jiġu kkunsidrati kontestazzjonijiet validi minn partijiet verifikati.

Tariff rates

i. There are residential, domestic and non-residential tariff rates. Refer to the Electricity Connection and Supply Regulations and the Water Supply Regulations for a detailed explanation of each tariff band.

ii. A domestic property will be considered as a residential property when one or more persons are registered as residing in the said property.

iii. No one shall be registered as a resident on more than one service at the same time and no one shall be registered on a garage or on the common parts of a condominium.

iv. A service which is not registered as a domestic property service or as a residential property service shall be considered as a non-residential property service.

Customer Charter

v. The service in terms of this application is subject to the terms and conditions specified in the Enemalta plc and Water Services Corporation Customer Charter, which can be downloaded from www.enemalta.com.mt & www.wsc.com.mt respectively.

Number of persons

vi. In the event that section 1(I) is filled, the persons added on the new account will be deducted from the next bill of the previous account and will not have any effect on the new account before the respective meters are installed. The number of persons living in this property must be registered on your billing account. This information will be displayed on the right hand side of your electricity/water bill below the service address. This information will have an impact on the billing rates you will be paying, as different rates are applied depending on the number of persons living in a property. It is important to note that according to current legislation, you can only change the registration from one property to another, once a year. Any further change will only be formally registered the following year. If the change is submitted after the 30th of November, it will only take effect the following year. All other changes will be taken into consideration only as from the date of application. If the number of persons changes in the future, download the application form (H) from www.arms.com.mt and submit it at one of our Customer Contact Centre Offices, send it by post or e-mail.

vii. It is recommended that recent readings from the meters related to the accounts where the persons, mentioned in section A(2), are being removed from, are provided so that resident benefits are distributed in a more accurate manner. For readings of other premises affected by the changes requested on this application, these must be provided on a form J for an updated bill and to be signed by the respective account holder.

viii. Despite accepting signature of one of the parents/legal guardians, in section A(2), for addition of persons under the age of 18, valid contestations from verified parties may be considered.

Applikazzjoni għal servizz ġdid tal-elettriku u/jew tal-ilma

Application for new electricity and/or water services

A: ARMS Ltd. - P.O. Box 63, Marsa, MRS 1000, Malta
E: customercare@arms.com.mt T: 8007 2222 HELPLINE
W: www.arms.com.mt

Dejn ix. Applikazzjoni minn persuna li jkollha dejn pendenti fuq xi kont tagħha ma tiġix ipproċessata. Responsabbiltà għall-kont x. L-applikant hu responsabbli li jhallas il-kontijiet mahruġa għal dan is-servizz, waqt li l-kont ikun f'ismu/isimha. Responsabbiltà tal-applikant xi. Is-servizz mitlub b'din l-applikazzjoni għandu jingħata skont leġislazzjoni pertinenti u mingħajr ebda preġudizzju għad-drittijiet ta' terzi. L-applikant jidhol responsabbli għall-eżattezza u l-verità tal-informazzjoni pprovduta u kull ineżattezza għandha tkun suġġetta għall-provvedimenti tal-Liġijiet ta' Malta, u bħala riżultat, fost affarijiet oħra, jista' jkun hemm sospensjoni tas-servizz u/jew jittiehdu passi ġudizzjarji fil-Qorti. L-applikant jikkonferma li qed jifhem din id-dikjarazzjoni u l-konsegwenzi li ġgħorr magħha u jaqbel bis-sħiħ u bla riserva mal-kontenut tagħha. L-installazzjoni tas-servizzi għandha tkun skont il-policies ta' Enemalta plc u tal-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma. Applikazzjonijiet għal servizz ġdid 'il barra miż-żona tal-iżvilupp (ODZ) se jkunu meqjusa individwalment. Kull xogħol ta' trinek għandu jsir skont il-provvedimenti rilevanti tal-Ordni. Għal raġunijiet tekniċi il-KSI tirriserva d-dritt li tillokalizza l-ispazju adegwat għall-installazzjoni tal-arloġġ tal-ilma u l-Modulu RF. Hlasijiet addizzjonali xii. It-talba għal dawn is-servizzi tista' tkun suġġetta għal stima speċifika, minbarra dik speċifikata għas-servizz, fejn jithallsu miżati addizzjonali skont ir-Regolamenti fuq il-Provvista tal-Elettriku u r-Regolamenti dwar is-Servizzi tal-Ilma. Kundizzjoni suspensiva xiii. Din l-applikazzjoni qed tintlaqa' u tiġi pproċessata bil-kundizzjoni li ċ-Certifikat ta' Konformità se jinħareġ mill-Awtorità tal-Ippjanar. Jekk l-Awtorità tal-Ippjanar ma tohroġx dan iċ-Certifikat, din l-applikazzjoni tkun ikkunsidrata nulla u Enemalta plc, il-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma u ARMS Ltd ma jkunu bl-ebda mod obbligati jipprovdu lill-applikant is-servizz li qed japplika għalih. Kanċellazzjoni xiv. Kanċellazzjoni tal-applikazzjoni tista' tkun soġġetta għal miżati amministrattivi.	Outstanding debts ix. An application from a person who has outstanding debts on any other utility account will not be processed. Responsibility for bills x. The applicant is responsible for paying all bills issued for this service, while the account is in his/her name. Responsibility of applicant xi. The service requested in terms of this application shall be furnished in accordance to the pertinent legislation and without any prejudice to third party rights. The applicant is fully responsible for the accuracy and for the truthfulness of the information provided and any inaccuracy shall be dealt with according to the provisions of the Laws of Malta and may result, amongst others, in the suspension of the supply and/or in the institution of judicial proceedings. The applicant confirms that s/he understands this declaration and the consequences thereof and agrees entirely and without reservation with its contents. The service installation shall be in accordance with Enemalta plc and Water Services Corporation policies. Applications for new service which fall outside development zone (ODZ) will be considered individually according to availability of supply. Any required trenching operations shall follow the relevant provisions of the DNO. For technical reasons WSC reserves the right to locate the adequate space to install the water meter and RF Module. Additional fee charges xii. The request for this service may be subject to a specific quote, apart from the specified service charge, whereby additional fees will be charged in accordance to the Electricity Supply Regulations and Water Supply Regulations. Condition precedent xiii. This application is hereby being accepted and processed on the express condition that the required Compliance Certificate will be issued by the Planning Authority. In the event that the Planning Authority does not issue the said Compliance Certificate, this application shall be considered null and void and Enemalta plc, Water Services Corporation and ARMS Ltd shall be under no obligation to provide the applicant with the utility service being applied for. Cancellation xiv. Cancellation of this application may be subject to administrative fees.
---	---

Applikazzjoni għal servizz ġdid tal-elettriku u/jew tal-ilma

Application for new electricity and/or water services

A: ARMS Ltd. - P.O. Box 63, Marsa, MRS 1000, Malta
E: customercare@arms.com.mt T: 8007 2222 HELPLINE
W: www.arms.com.mt

Sezzjoni F / Section F

Awtorizzazzjoni għal hlas dirett

Direct Debit Mandate

Id-drittijiet tiegħek dwar il-mandat t'hawn taht huma spjegati f'dikjarazzjoni li tista' tingabar mill-bank tiegħek. Tista' timla din is-sezzjoni biex tibbenefika mill-aktar sistema ta' hlas ta' kontijiet komda u konvenjenti u biex tevita l-konsegwenzi ta' kontijiet mhux imħallsa, jew imħallsa tard. Jekk tagħzel din is-sistema ta' hlas u ma taqbilx ma' xi kont mibghut lilek, xorta waħda tkun tista' titlob li jiġi kkalkulat mill-ġdid u jekk ikun xieraq tingħata lura l-hlas li jkun sar b'mod awtomatiku.

Your rights regarding the below mandate are explained in a statement that you can obtain from your bank. You may complete this section to benefit from the most convenient method to pay for this service and to avoid the consequences of late or non payment. If you opt for this payment method and you disagree with any of the bills sent to you, you may still request a recalculation, and where applicable, you will be refunded accordingly.

Meta tiffirma din il-formola, qed tawtorizza lil (A) ARMS Ltd li tibgħat istruzzjonijiet lill-bank biex jiddebita l-kont tiegħek u (B) il-bank biex jiddebita l-kont skont l-istruzzjonijiet mogħtija minn ARMS Ltd. Bħala parti mid-drittijiet tiegħek, int intitolat għal rifużjoni mill-bank tiegħek skont it-termini u l-kundizzjonijiet tal-ftehim tiegħek mal-bank. Rifużjoni tal-flus trid tintalab fi żmien 8 ġimgħat li jibdew mid-data ta' meta l-kont tiegħek ikun debitat. Il-partijiet immarkati b'(*) huma mandatorji.

By signing this mandate form, you authorise (A) ARMS Ltd to send instructions to your Bank to debit your account and (B) your Bank to debit your account with instructions from ARMS Ltd. As part of your rights, you are entitled to a refund from your Bank under the terms and conditions of your agreement with your Bank. A refund must be claimed within 8 weeks starting from the date on which your account was debited. Fields marked with (*) are mandatory.

* Dettalji tal-kont tal-bank/Bank account details

* Numru tal-kont - IBAN (International Bank Account Number)/Account Number - IBAN (International Bank Account Number)

* SWIFT - BIC

Dettalji tal-Kreditur / Creditor's Details

Isem tal-Kreditur

Name of Creditor

AUTOMATED REVENUE MANAGEMENT SERVICES LTD. (ARMS LTD.)

Numru tal-Kreditur

Creditor ID

MT50ZZZ994796004T

Isem tal-fond

Names of premises

GATTARD HOUSE, NATIONAL ROAD

Lokalità

Locality

BLATA L-BAJDA

Kodiċi Postali

Postcode

HMR 9010

Pajjiż

Country

MALTA

* Tip ta' Pagament

* Type of Payment

☐

Pagament rikurrenti

Recurrent payment

☐

Pagament ta' darba

One-off payment

Jekk il-pagament rikurrenti hu għal ftehim temporanju
(Mhix mandatorja)

If recurrent payment is for temporary agreement
(Optional)

Minn meta

Initial date

____ / ____ / ____

jj/dd

xx/mm

sena/year

Sa meta

End date

____ / ____ / ____

jj/dd

xx/mm

sena/year

Firma tal-applikant

Applicant's signature

Data

Date

Avviż dwar il-Privatezza

Id-data personali tiegħek tiġi pproċessata għall-iskopijiet li nipprovdulek servizzi tal-elettriku u/jew ilma. Għaldaqstant, skont is-servizz/i ikkonċernat/i mit-talba tiegħek f'din il-formola, jekk joġġbok innota li f'dan l-Avviż, "Aħna"/"Tagħna"/"Lilna" ifissru:

- Kemm l-Enemalta plc kif ukoll il-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma jekk it-talba tiegħek tikkonċerna kemm servizzi tal-elettriku kif ukoll tal-ilma; jew
- Enemalta plc jekk it-talba tiegħek tikkonċerna biss servizzi tal-elettriku; jew
- Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma jekk it-talba tiegħek tikkonċerna biss servizzi tal-ilma

Innota li ARMS Ltd giet maħtura bħala Proċessur Tagħna għalhekk l-informazzjoni tiegħek tiġi wkoll ipproċessata minn din l-entità f'isimna.

Kif, xiex u għaliex niġbru d-data tiegħek?

Ahna regolarment nigrbu data personali bħala parti mis-servizzi ta' utilità u mill-obbligi legali. It-terminu "data personali" jirreferi għall-informazzjoni kollha li tista' twassal biex tidentifikak personalment, u tipikament Ahna nipproċessaw data personali bħal isem, kunjom, numru tal-Karta tal-Identità/Passaport u n-numru tad-dokument assoċjat, indirizz, numru tat-telefown/mowbail, e-mail, numru tal-kont, numru u qari tal-arloġġ u informazzjoni dwar kontijiet.

Irrispettivament mill-manjiera li Ahna għarna d-data personali tiegħek, Ahna se nipproċessaw biss din id-data għall-iskopijiet li nipprovdu servizzi tal-elettriku u/jew ilma u skopijiet oħra ancillari ma' tali servizzi. Tipikament Ahna nipproċessaw id-data personali tiegħek skont il-bażijiet legali li ġejjin:

- Id-dhul f'kuntratt u l-eżekuzzjoni tiegħu;
- L-interessi legittimi tagħna għal raġunijiet ta' sigurtà u sikurezza u sabiex nissalvagwardjaw id-drittijiet tagħna f'kazijiet ta' arbitraġġ/proċeduri legali u kwalunkwe interess legittimu ieħor li jista' jkollna, partikolarment relatati mas-servizzi pprovduti;
- Konformità mal-obbligi legali imposti fuqna; u
- Il-kunsens provdut minnek

Jista' jkun hemm kazijiet fejn Ahna wkoll jaf niddependu fuq l-interess pubbliku fl-ipproċessar tad-data tieghek.

Ahna nistghu nizvelaw id-data personali tieghek lil individwi magħżula fi ħdan il-kumpaniji Tagħna, fuq bazi ta' ħtieġa ta' għarfien. Id-data personali tieghek tista' wkoll tiġi zvelata lil terzi hekk kif spjegat f'izjed dettall fl-Avvizi ta' Privatezza Tagħna disponibbli fuq il-links indikati iżjed 'l isfel. Ahna nzommu d-data personali tieghek esklussivament għall-perjodu li matulu nistghu nagħmlu dan, liema perjodu normalment huwa ta' 10 snin mid-data minn meta ma tibqax klijent Tagħna. Għandek certi drittijiet fir-rigward tad-data personali tieghek inkluż: dritt ta' aċċess, dritt għal tħassir, dritt ta' oġġezzjoni, dritt għall-portabbiltà tad-data, dritt għar-rettifika, dritt għar-restrizzjoni, dritt li tirtira l-kunsens tieghek u dritt li tkun infurmat dwar is-sors.

Id-drittijiet tieghek fir-rigward tad-data personali tieghek mhumiex assoluti.

Aktar informazzjoni tinsab disponibbli fl-Avvizi ta' Privatezza Tagħna, inkluż dwar kif teżercita d-drittijiet tiegħek, li huma aċċessibbli fuq:

- <https://arms.com.mt/mt/avviz-dwar-il-privatezza> jekk it-talba tiegħek f'din il-formola tikkonċerna kemm servizzi tal-elettriku kif ukoll tal-ilma; u
- <https://www.enemalta.com.mt/mt/uncategorized-mt/avviz-dwar-il-privatezza-elettriku/> jekk it-talba tiegħek f'din il-formola tikkonċerna biss is-servizz tal-elettriku; u
- <http://www.wsc.com.mt/privacy-notice-mt/> jekk it-talba tiegħek f'din il-formola tikkonċerna biss is-servizz tal-ilma

Tista' tikkuntattja Lilna jew lill-Uffiċjal/ tal-Protezzjoni tad-Data Taghna jekk ghandek xi mistoqsijiet jew ilmenti relatati mal-ipproċessar tad-data personali tieghek fuq id-dettalji ta' kuntatt hawn taht:

ARMS Ltd Numru ta' kuntatt: 80072222 Email: customercare@arms.com.mt Indirizz: Uffiċċji ARMS Ltd, Hal Qormi, Luqa, LQA 9043.	Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data ta' ARMS Ltd Numru ta' kuntatt: 22452725 Email: dpo.arms@arms.com.mt Indirizz: Uffiċċji ARMS Ltd, Hal Qormi, Luqa, LQA 9043
Enemalta plc Numru ta' kuntatt: 80072224 Email: customercare.em@enemalta.com.mt Indirizz: Bini Amministrattiv, il-Moll tal-Knisja, Marsa, MRS 1000.	Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data ta' Enemalta plc Numru ta' kuntatt: 22980583 Email: dpo.em@enemalta.com.mt Indirizz: Bini Amministrattiv, il-Moll tal-Knisja, Marsa, MRS 1000.
Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma Numru ta' kuntatt: 80076400 Email: customercare@wsc.com.mt Indirizz: Korporazzjoni Għas-Servizzi tal-Ilma, Hal Qormi, Luqa, LQA 9043.	Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data tal-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma Numru ta' kuntatt: 22443240 Email: dpo@wsc.com.mt Indirizz: Korporazzjoni Għas-Servizzi tal-Ilma, Hal Qormi, Luqa, LQA 9043.

Int għandek ukoll id-dritt li tressaq ilment quddiem l-Uffiċċju tal-Kummissarju għall-Informazzjoni u l-Protezzjoni tad-Data f'Malta (www.idpc.gov.mt). Dan l-avviz jiista' jiġi aġġornat fid-diskrezzjoni Tagħna. Aġġornamenti b'rizultat ta' bidla fil-liġi jew attivitajiet tal-ipproċessar jiġu kkomunikati lilek qabel il-bidu tal-attività rilevanti tal-ipproċessar.

Dikjarazzjoni tal-Applikant

Jiena lest li nħallas il-ħlas dovut għas-servizz/i u pagamenti oħra dovuti. Jien niddikjara li l-informazzjoni mogħtija hija korretta u l-indirizz f'sezzjoni A(1) se tkun ir-residenza primarja ta' dawk il-persuni msemmijin f'sezzjoni A(2) ta' din il-Formola. Jiena lest li noqgħod għall-kundizzjonijiet kollha tar-Regolamenti dwar il-konnessjoni u l-Provvista tal-Elettriku (L.S.545.41), ir-Regolamenti dwar l-Installazzjonijiet Elettriċi (L.S.545.24), ir-Regolamenti dwar il-Provvista tal-Ilma (S.L. 545.03) u l-ligijiet, regoli u proċeduri oħra kollha applikabbli. Nikkonferma li qrajt u li se noqgħod, mingħajr riservi, għall-kundizzjonijiet kollha mniżżla f'din il-formola. Jiena nidhol responsabbli għall-eżattezza u l-verità tal-informazzjoni pprovduta u naqbel li kull ineżattezza għandha tkun suġġetta għat-termini tal-ligijiet ta' Malta, u b'hekk riżultat, fost affarijiet oħra, jista' jkun hemm sospensjoni tas-servizz u/jew jittieħdu passi gudiżzarji fil-Qorti. ARMS Ltd, Enemalta plc u l-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma jirriservaw id-dritt illi jikkancelaw u jirrevokaw l-għotja tas-servizz/i f'isem l-applikant permezz ta' din il-formola f'każ illi l-informazzjoni pprovduta ma tkunx korretta u/jew f'każ illi jkun hemm kontestazzjoni minn terzi persuni b'interess legittimu. Nifhem din id-dikjarazzjoni u l-konsegwenzi li għorri magħha u naqbel bi-shiħ u bla riserva mal-kontenut tagħha. Nikkonferma wkoll li qrajt u f'f' l-Avviz ta' Privatazza inklud ma' din l-applikazzjoni. Jiena qiegħed nifhem li l-entitajiet jistgħu jeżerċitaw kull azzjoni legali jew gudiżzarja sabiex jiproteġu l-interessi tagħhom fil-ligi.

Applikazzjoni għal servizz ġdid tal-elettriku u/jew tal-ilma

Application for new electricity and/or water services

A: ARMS Ltd. - P.O. Box 63, Marsa, MRS 1000, Malta
E: customercare@arms.com.mt **T:** 8007 2222 **HELPLINE**
W: www.arms.com.mt

Privacy Notice

Your personal data will be processed for the purposes of providing you with electricity and/or water services. Accordingly, depending on the service/s concerned by your request in this application, please note that in this Notice “We”/“Us”/“Our” means:

- Both Enemalta plc and Water Services Corporation if your request concerns both electricity and water services; or
- Enemalta plc if your request concerns electricity service only; or
- Water Services Corporation if your request concerns water service only

Note that ARMS Ltd has been appointed as Our processor and therefore your information will also be processed by such entity on Our behalf.

How, what and why do we collect your data?

We regularly collect personal data as part of our utility services and legal obligations. The term “personal data” refers to all information which can render you personally identifiable, and We typically process personal data such as your name, surname, ID Card/Passport number and associated document number, address, contact number, contact e-mail, meter readings, billing information, account and meter number.

Irrespective of the manner that We have collected your personal data, We will only process such data for the purposes of the provision of electricity and/or water services and purposes which are inherently related thereto. We typically process your personal data on the basis of the following legal bases:

- Entering into and performing a contract;
- Our legitimate interests in terms of security and safety purposes, safeguarding of our rights through arbitration/legal proceedings and any other legitimate interests which we may have in relation to the services provided;
- Compliance with legal obligations imposed on Us; and
- Consent provided by yourself

There may be instances where We may also rely on a public interest in processing your data.

We may share your personal data with selected individuals within Our companies, on a need to know basis. Your personal data may also be shared to other third parties as explained in more detail in Our Privacy Notices at the links mentioned hereunder. We retain your personal data exclusively for the period in which We may lawfully retain your data, which period is normally 10 years from the date you cease to be Our client. You have certain rights in relation to your personal data including: right of access, right to erasure, right to object, right to data portability, right to rectification, right to restriction, right to withdraw your consent and right to be informed of the source.

Your rights in relation to your personal data are not absolute.

More information can be accessed in Our Privacy Notices, including on how to exercise your rights, which are accessible at:

- <https://arms.com.mt/en/privacy-notice> if your request in this application concerns both electricity and water services; and
- <https://www.enemalta.com.mt/uncategorised/privacy-notice-electricity-customers/> if your request in this application concerns electricity service only; and
- <http://www.wsc.com.mt/privacy-notice/> if your request in this application concerns water service only

You may contact Us or Our Data Protection Officer/s if you have any queries or complaints related to the processing of your personal data at the contact details below:

ARMS Ltd Contact number: 80072222 E-mail: customercare@arms.com.mt Address: ARMS Ltd Offices, Qormi Road, Luqa, LQA 9043.	ARMS Ltd Data Protection Officer Contact number: 22452725 E-mail: dpo.arms@arms.com.mt Address: ARMS Ltd Offices, Qormi Road, Luqa, LQA 9043.
Enemalta plc Contact number: 80072224 E-mail: customercare.em@enemalta.com.mt Address: Central Administration Offices, Church Wharf, Marsa, MRS 1000.	Enemalta plc Data Protection Officer Contact number: 22980583 E-mail: dpo.em@enemalta.com.mt Address: Central Administration Offices, Church Wharf, Marsa, MRS 1000.
Water Services Corporation Contact number: 80076400 E-mail: customercare@wsc.com.mt Address: Water Services Corporation, Qormi Road, Luqa, LQA 9043.	Water Services Corporation Data Protection Officer Contact number: 22443240 E-mail: dpo@wsc.com.mt Address: Water Services Corporation, Qormi Road, Luqa, LQA 9043.

You also have a right to lodge a complaint with the Office of the Information and Data Protection Commissioner in Malta (www.idpc.gov.mt). This notice may be updated at Our sole discretion. Amendments as a result of changes in applicable law or processing activities will be communicated to you prior to the commencement of the relevant processing activity.

Applicant's Declaration

I agree to pay the service/s fee and further additional payments due. I declare that the information provided is correct and the address in section A(1) will be the primary residence of the persons mentioned in section A(2) of this application. I will adhere to all conditions specified in the Electricity Connection and Supply Regulations (S.L. 545.41), the Electrical Installation Regulations (S.L. 545.24), Water Supply Regulations (S.L. 545.03) and all other applicable laws, rules and procedures. I have read and will adhere without reservation to all conditions specified in this form. I am fully responsible for the accuracy and for the truthfulness of the information provided and any inaccuracy shall be dealt with in terms of the Laws of Malta and shall result, amongst others, in the suspension of the supply and/or in the institution of judicial proceedings. ARMS Ltd, Enemalta plc and Water Services Corporation reserve the right to cancel and revoke the supply of service/s given in the name of the applicant by virtue of this application form if the information provided is incorrect and/or is contested by any third party having a legitimate interest. I understand this declaration and the consequences thereof and agree entirely and without reservation with its contents. I also confirm to have read and understood the applicable Privacy Notice included with this application. I understand that the entities can exercise any legal or judicial action as may be necessary to protect their interests at law.

Applicant's signature

Date